

Za přítomnosti: Saceccav Depurazioni Sacede SpA

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia — Výklad článků 43 ES, 49 ES a 86 ES — Zadání vodohospodářských služeb společnosti se smíšeným kapitálem, která určí svého soukromého partnera pověřeného provozováním služeb ve veřejném a otevřeném řízení — Zadání bez uplatnění pravidel pro zadávání veřejných zakázek

Výrok

Články 43 ES, 49 ES a 86 ES nebrání přímému zadání takové veřejné služby zahrnující provedení některých předběžných stavebních prací, jako je služba dotčená v původním řízení, společnosti se smíšeným veřejným a soukromým kapitálem, která je založena zvláště pro účely výkonu této služby a jež má výlučný předmět činnosti, v níž je soukromý společník vybírán na základě nabídkového řízení, po předchozím ověření finančních, technických, operativních a provozních požadavků týkajících se služby, která má být vykonávána, a charakteristických prvků nabídky s ohledem na plnění, která mají být poskytována, za předpokladu, že je předmětné nabídkové řízení v souladu se zásadami svobodné hospodářské soutěže, transparentnosti a rovného zacházení, jež ukládá Smlouva v oblasti koncesí.

(¹) Úř. věst. C 197, 2.8.2008.

Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 15. října 2009 — Komise Evropských společenství v. Nizozemské království

(Věc C-232/08) (¹)

(„Nesplnění povinnosti státem — Nařízení (ES) č. 850/1998 — Článek 29 odst. 2 — Omezení platná pro rybolov platíse velkého — Maximální výkon motoru rybářských plavidel — Nařízení (EHS) č. 2847/93 — Článek 2 odst. 1 — Nařízení (ES) č. 2371/2002 — Článek 23 — Provádění kontroly a uplatňování pravidel“)

(2009/C 297/08)

Jednací jazyk: nizozemština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: T. van Rijn a K. Banks, zmocněnci)

Žalované: Nizozemské království (zástupci: M. de Grave a C. Wissels, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Výklad čl. 29 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 850/98 ze dne 30. března 1998 o zachování

rybolovných zdrojů pomocí technických opatření na ochranu nedospělých mořských živočichů, článku 23 nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky a čl. 2 odst. 1 nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku — Rybolov platíse velkého — Inspekce a kontroly rybářských plavidel a jejich činnosti — Odpovědnost členských států.

Výrok

1) Nizozemské království tím, že dovoluje, aby rybářská plavidla měla vyšší výkon motoru, než je výkon, který povoluje čl. 29 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 850/98 ze dne 30. března 1998 o zachování rybolovných zdrojů pomocí technických opatření na ochranu nedospělých mořských živočichů ve znění nařízení Rady (ES) č. 2166/2005 ze dne 20. prosince 2005, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z článku 23 nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky a z čl. 2 odst. 1 nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku ve znění nařízení Rady (ES) č. 768/2005 ze dne 26. dubna 2005.

2) Nizozemskému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 209, 15.8.2008.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 22. října 2009 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesfinanzhof — Německo) — Swiss Re Germany Holding GmbH v. Finanzamt München für Körperschaften

(Věc C-242/08) (¹)

(„Šestá směrnice o DPH — Článek 9 odst. 2 písm. e) pátá odrážka a čl. 13 část B písm. a), c) a d) body 2 a 3 — Pojem „pojišťovací a zajišťovací operace“ — Úplatné postoupení souboru smluv o životním zajištění osobě usazené ve třetím státě — Určení místa tohoto postoupení — Osvobození“)

(2009/C 297/09)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesfinanzhof

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Swiss Re Germany Holding GmbH

Žalovaná: Finanzamt München für Körperschaften

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Bundesfinanzhof — Výklad čl. 9 odst. 2 písm. e) páté odrážky, jakož i čl. 13 části B písm. a), c) a d) bodů 2 a 3 směrnice 77/388/EHS: Šesté směrnice Rady ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společného systému daně z přidané hodnoty: jednotného základu daně (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23) — Postoupení části smluv o životním zajištění, provedené proti zaplacení kupní ceny nabyvatelem usazeným ve třetím státě se souhlasem pojištěných, způsobující převod všech práv a povinností z postoupených smluv, ale nikoli převod ostatních hospodářských hodnot — Určení místa rozhodného pro vznik daňové povinnosti — Použitelnost jednoho z případů osvobození uvedených ve výše zmíněných ustanoveních čl. 13 části B směrnice 77/388/EHS na uvedenou transakci

Výrok

- 1) Úplatné postoupení souboru smluv o životním zajištění společností usazenou v členském státě pojišťovací společnosti usazené ve třetím státě, na jehož základě poslední uvedená společnost převezme se souhlasem pojištěných veškerá práva a povinnosti vyplývající z těchto smluv, nepředstavuje ani operaci, na niž se vztahuje čl. 9 odst. 2 písm. e) pátá odrážka a čl. 13 část B písm. a) šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně, ani operaci, na niž se vztahuje bod 2 ve spojení s bodem 3 uvedeného čl. 13 část B písm. d).
- 2) V rámci úplatného postoupení souboru obsahujícího 195 smluv o životním zajištění nemá okolnost, že úplatu za postoupení 18 z těchto smluv, pro které byla v projednávané věci stanovena záporná hodnota, nezaplátí postupník, nýbrž postupitel, vliv na odpověď na první otázku.
- 3) Článek 13 část B písm. c) šesté směrnice 77/388 musí být vykládán v tom smyslu, že se nepoužije na takové úplatné postoupení souboru smluv o životním zajištění, jaké je předmětem věci v původním řízení.

(¹) Úř. věst. C 223, 30.8.2008.

Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 15. října 2009 — Komise Evropských společenství v. Nizozemské království

(Věc C-255/08) (¹)

(„Nesplnění povinností státem — Směrnice 85/337/EHS — Posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí — Stanovení prahových hodnot — Rozsah záměru — Neúplné provedení“)

(2009/C 297/10)

Jednací jazyk: nizozemština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: M. van Beek a J.-B. Laignelot, zmocněnci)

Žalované: Nizozemské království (zástupci: C.M. Wissels a M. Noort, zmocněnci)

Předmět

Nesplnění povinností státem — Nesprávné provedení čl. 4 odst. 2 a 3 ve spojení s přílohou II a přílohou III směrnice Rady 85/337/EHS ze dne 27. června 1985 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí, ve znění směrnice 97/11/ES a směrnice 2003/35/ES (Úř. věst. L 175, s. 40; Zvl. vyd. 15/01, s. 248)

Výrok

- 1) Nizozemské království tím, že nepřijalo veškeré předpisy nezbytné k tomu, aby záměry, které mohou mít významné dopady na životní prostředí, v souladu s čl. 4 odst. 2 a 3 směrnice Rady 85/337/EHS ze dne 27. června 1985 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí, ve znění směrnice Rady 97/11/ES ze dne 3. března 1997 a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/35/ES ze dne 26. května 2003, ve spojení s přílohou II a přílohou III této směrnice, podléhaly požadavku povolení a posouzení uvedených dopadů, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z uvedené směrnice.
- 2) Nizozemskému království se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 223, 30.8.2008